

બંહાગોરશાહ ઐર ગોહર.

ઢીરફ આપેરા

વીક્ટોરીઆ નાટક મંડલીને માટે

બનાવનાર

નસરવાંનજ મેહુરવાંનજ આનસાહેબ.

“ God sent his singers upon earth
With Songs of sadness and of mirth,
That they might touch the hearts of men,
And bring them back to heaven again”—Longfellow.

છપાવી પ્રગટ કરનાર

કુંવરજ સોરાબજ નાજરજ.

તે

વીક્ટોરીઆ અને એલફ્રીનસ્ટન નાટક મંડલીના માલિક.

મુંબઈ :

કુપર કંપની મેડો હસિટરીટ, ડોટ.

દોરાબજ જમશેદજની કંપની, કાલ્યાદેવી રોડ.

૧૮૭૪.

દીખાઓ.

શોખીલી પ્રજ્ઞના નરમ સ્વભાવનો લાભ લઈ, તેની સ્ખર પર એક કદમ આગલ ભરવાને મને ફરીથી એક વાર તક મળી છે. બધરે મુનીર મિતજીરનો ઉરદુ આપેરા, જે મારો કોશિશનું પેલુલુંજ ફલ ગણાએ, તેને તેનો તમામ ખામીઓ છતાં, આલમથી સારો આમરો મલવાથી એવીજ કીસમનો એક ખાજો આપેરા, દાનેશમંદ પ્રજ્ઞની; હુજીરમાં મેલવાની એ હીંમત કીવી છે. અલખતા આ મારું પગલું લગાર હુલ્લઝાઈ ભરેલું ગણાએ ખરું, કેમકે એક દમજ એ આલમની રેહેમ દીલી પર વધવાને દસ્ત લંખાવ્યો છે. મારે હંઈમાં જણાવું જોઈએ, કે ઉરદુ અથવા ખીજ કાંઈ મારો સ્વભાશાઓ નથી, મટે કેટલીએક બુલ અનજાણુપણે દાખલ થઈ હશે, એમાતો કાંઈજ શક નથી. આ જગાએ જણાવું ફાકટ છે, કે હું કાંઈ શખિર નથી; અથવા કવેસ્વર હોવાનો દાવો કરતો નથી, કેમકે શાએરીના ખોહોલા યોગાનમા ઉતરવા જેટલી હીંમતકે કુવત મારામા નથી. ફકત એક શોક તરોઈજ એ આ કાંમ કીધું છે, અને એમાં હું કેટલે દરજે ફતેહમંદ થયો છું, તેની મુનસીરી અકલમંદ અને મેહુર ભરયાં દીલની આલમને સોંપુ છું. આ આપેરાના રસ રંગમા વધારો કરવાને, તથા પ્રજ્ઞને વધારે પસંદ પડતો કરવા પાછલ, વીકટોરીઆ અને એલફીનસ્ટન કલખતા જાણીતા અને ખાહોશ તથા આલાક માલેક, શેઠ કુવરજી સોરાખજી નાજરની તરફથી મેહેનત તેમજ ખરચની કોઈ પણ રીતની વાન કરવામા આવી નથી. આ નવા આપેરાની પસંદગી અથવા ના પસંદગીનો આધાર પ્રજ્ઞપર રાખી, હું નમનતાઈથી રજા લઉં છું.

ન. મે. ખાંન સાહુખ.

મુંબઈ તા. ૨૦ મી એપ્રિલ ૧૮૭૪

તપ્તલ.



જાંહાંગીરશાહ..ચુલજ્જર શહેરકા શાહજ્જદા.. મી૦ ખ. મે.
આલીવાલા.

દાદુમીઆં.....જાંહાંગીરશાહકા આવરચી...મી૦ ધ. ફ.
દુમસીઆ.

કાલેખા.....દાદુમીઆંકી ખેટીકા આશક...મી૦ ડો. ફ.
મગોલ.

શાહેજીન.....જીનોકા ખાદશાહમી૦ ન. ફ.
માંડન.

ગૌહર.....જાંહાંગીરશાહકી માશુક..... મી૦ પે. ફ.
માંડન.

માદર.....જાંહાંગીરશાહકી માદર.....મી૦ ન. ફ.
માંડન.

કુલસુમ.....દાદુમીઆંકી ઝૌરત.....મી૦ ઝ. જાં
ચીનાઈ.

સકીના.....દાદુમીઆંની ખેટી.....મી૦ ઝ. ફ.
હીરામાંણેક.

ઈન સીવા, દોસ્તો, જીનો, પરીઆં, સહેલીઆં, વગૃયેરા,

મુકામ—ચુલજ્જર શહેર.



“जंङ्गलगीरशाह और गौहर”

आज पहेला—परदा पहेला.

गुलज़र शहर—अंक महल.

(शाहजहाँदा जंङ्गली शाहा अपने रक्षीकेंके हमारो शराब पीते बचैसा ह्ये, तमाब मचके नशेमे सचुर ह्ये और शराबकी तारीखेमे गाते ह्ये)

गुल (लोफली)

(“मुतरणे पुरानवा धुगे ताजे पताज नौ अनौ।”—अे राह पर.)

सभ:-साफी शराबकी ला जम—भरदे परेमाना वाहवाह,
पुशीका ह्ये अेही अैयाम—ध्याले जुकाना वाहवाह.
न ह्ये दुनीआसे हमके काम—हंम ह्ये शराबके गुलाम,
अेही हमारा मालीक ह्ये—अेहीतो आशना वाहवाह.
शागीरद ह्ये सारे धसके हम—अयेसे उस्ताद देअेकम,
होशके साथ बुलादे गम—ह्ये सभसे तवाना वाहवाह.
अपनी रहे न कंठी अमर—न जनेो जेहांकी हो प्रीकर,
पीलीशतकी राह ले अतेअ—दे बुला ठीकाना वाहवाह.
रक्षीकें अय न सुस्त हो—भये पीनेमे सारे चुस्तहो,
मस्त हो लेटे सारे अम—अय जम उकाना वाहवाह.

(सभ पीते ह्ये, क'धम्मक जंङ्गलीरशाहके पीछे जिसकी मसपूरी करते ह्ये, और इसरे पुरामद करते ह्ये)

काहारावा.

(“मेरा पाप लागे देआं, भये कानहेस जडी” — अड्डे राह पर.)

सप्य दोसतोः—वाहवाह शापाय ज्यांहांगीरशाह, पुं तो रंगीला
शाहाज्जद.

कंध्येक दोसतोः—तनमे ज्यतक जन हये—रहेगे तेरे साथ.

दुसरे दोसतोः—(आज्जु) ज्य प्याली ह्येगे जीसे तेरे—
कोई न करेगे यात.

सप्यः—वाहवाह शापाय ज्यांहांगीरशाह, पुं तो रंगीला
शाहाज्जद.

कंध्येक दोसतोः—भुलेगे न तेरा हम—अज तेरा अहेसान,

दुसरे दोसतोः—(आज्जु) पुं मुकलिस ह्ये गर पास आवे—
अडे पुज्जयेगे कान.

सप्यः—वाहवाह शापाय ज्यांहांगीरशाह, पुं तो रंगीला
शाहाज्जद.

कंध्येक दोसतोः—मेहरपानी तेरीमे—ह्ये गये हये हम गरक,

दुसरे दोसतोः—(आज्जु) कुटकी कौडी मांगके देआ—सप्यडी
ज्ययेगे सरक.

सप्यः—वाह वाह शापाय ज्यांहांगीरशाह, पुं तो रंगीला
शाहाज्जद.

(ज्यांहांगीरशाहाकी माहर दायाल होती हये.)

गज्जल—(कल्यांन.)

(“कुपकर हीलमे मेरे तीरका पय्येकान रहा” — अड्डे राह पर.)

माहरः—अप्य कर गौर केँड अपनेके पुं पेझाम कीआ,

अपनीतो इसवाध कीध, और मुकलाणी अचनाम
कीआ.

तपनका वालीदके तेरे, तुछी ह्ये जालंगीर मालीक
छोडके तपनके जालील, तुने क्या काम क्रीया-
दुश्मनो तेरे सारे, दुअंधे ज्ञाने ह्ये तैयार,
अपनो गनीमाने तेरे, जंगका पयेगाम क्रीया.
भयेकी भस्तीमे ह्ये, तु सुल गया अपना हाल,
शहरपनाहके क्रीया, ह्ये सुदधने मुकाम क्रीया.
अपेशा मज्जमे तुने, ह्ये सारी गंवाछ दौलत,
प्राणी पनना तो क्रीया, सुमोह शाम आराम
क्रीया.

हुंमरी.—(कालींगडा.)

(“ नदीआले. हुंभारे संग बलो”—अ राह.)

जालुंगीरशाह—हमको नाही प्रीकर, कछु दुश्मनकी—हमको नाही.
मदद करेगे भाअे—दोस्त अह सारे,
दोस्ती हमारी ह्ये अपनकी—हमको नाही.

(दोस्तो अक अक पीछे ठीक जते ह्ये—क'धम्मिक अपसमे मसलेहन करते ह्ये)

काहुरवा (कालींगडा.)

(“ ताश नीकला सुजोहके गगनमे”—अ राह.)

जालुंगीरशाह:—मुजे मदद करे अह हाले तंगमे,
भादर:—नछी वक्ष रछी अपन जगमे.
जालुंगीरशाह:—(अक दोरतके पासज)हे मेरा मददगार
भलेक,
मल्लिक:—(जते जते) जरा काम ह्ये मुजे सलाम अलेक
जालुंगीरशाह:—दोआ दोआरे दुनीया अह दोआ :
भादर:—नछी वक्ष रछी अपन जगमे.
जालुंगीरशाह:—मुजे मदद करे अह हाले तंगमे.

जांङ्गीरशाहः—(दुसरेके पास जा) तुतो नर करेगा मद्द,

ररा--दोस्तः—(जाता ह्ये) मुजे धरके ह्ये जना जलद ;

जांङ्गीरशाहः—सुनो सुनारे साथीआ सुनो :

मादरः—नही वक्ष रही अय जगमे.

जांङ्गीरशाहः—मुजे मद्द करे अह हाले तंगमे—

जांङ्गीरशाहः—(उमरके पास जा) कुछ दोस्ती रही ह्ये
उमरमे !

उमरः—(जाते जाते) मेरी औरत पीमार ह्ये धरमे ;

जांङ्गीरशाहः—जुडी जुडीरे जेहां अह जुडी :

मादरः—नही वक्ष रही अय जगमे.

जांङ्गीरशाहः—मुजे मद्द करे अह हाले तंगमे.--

जांङ्गीरशाहः—(आंथेके पास जा) इकत तेरी आस ह्ये
रही,

४ था दोस्तः—(जाते जाते) भाई मेरे पासतो कुछ नहीं ;

जांङ्गीरशाहः—जुआ जुआरे जवाय जुय दीआ ;

मादरः—नही वक्ष रही अय जगमे.

जांङ्गीरशाहः—मुजे मद्द करे अह हाले तंगमे.—

गजल—(लेखी.)

(“ लागी ह्ये लगन तुमसे, कुछ झूठ सकेगा”—अ रह ५२.)

जांङ्गीरशाहः—धिस मुझसीमे काँध न हो पार हमारा,

न साथी रहा काँध, न गमप्यार हमारा.

आशनाई सारी नरसे ह्ये नरसेही ह्ये दुनीआ,

नरसेही हरअेक था इरमापरदार हमारा.

हमदमे हम छोड गये—दिलगरी न कीई,

धीअसे करे हम हाल अेह-अेनदहार हमारा—

तेरे सीवा खुदाया, न कौर्ष हये मददगार,
कर अप्पत आओदा मेह अप्पत पीदार हमारा—

आराम लीआ गयेन लुटा, झौर लीआ करार,
मेह क्रीमकी सुनावे न लालेन्दर हमारा.

(गुंभगीन हो जते हये.)

आप पहिला—परदा दुरार.

मेक कुआ.

(आंहांगीरशाहके आवरचीकी भेटी सकीना—हातमे टोकरी
लीअे दाभीलन्होती हये)

काहुरवा.

(“भयेता कुवामे’उकीगे, भयेता पानीमेकी रानी”—अे राह.)

सकीना:—भयेतो आवरचीकी भेटी, मेरा अप्पत दादुमीआं
कुलसुभ मेरी मादर प्यारी—नाम सकीना मेरा,
कालेआंकी माशुक भये हुं—वोह हये मेरा हीरा—भयेतो.
काली काली सुरत मेरे—कालेआंकी मारी,
गोरे मुहकी आग लगाउं—काली मुअे प्यारी—भयेतो.
चुंदरीकी साडी पहिनी—लाल मलमलकी चोली,
ठुणली छीटका लंहगा आंधा—सरेके आलां चोली—भयेतो.
लटक मटक कर सली अण्डरकी—हातमे लिके टोकरी,
नजरअर कौर्ष देआ लोको—आवरचीकी छोकरी—भयेतो

(काहुरवा दाभील होता हये.)

हुमरी—(भयेरवी.)

(“ तरे नचेनाने मुळको दीवाना कीआ”—अे राह.)

कालेप्यां:—सली सली सकीनां, कांहां नापरे भरी,
कालेप्यांसे जरा भीजतो परी—सली सली.
मेहुरप्यानी हमसे के'ठरी इतारी,
सपप मुळको प्यारी तुं पतारी—कालेप्यांसे.

काहुरवा.

(“ जेदा जंयु जंयु, थोडी आगला दे”—अे राह.)

सकीना:—आप्या जुदा मुवा मुजे आने नही देता—

सकीना:—आज मंगने गर्भ रण जप्य—धुल मेरी जाडी,

कालेप्यां:—मये अंगर वांहां पास रहेता-जलाता इसकी दाहाडी.

सकीना:—आप्या जुदा मुवा मुजे आने नही देता.

सकीना:—अजरकी अय जना हये—छोडो मेरा हात,

कालेप्यां:—जन्ने जलदी मुळको कहेदे—कय भीलेगे साथ,

सकीना:—आप्या जुदा मुवा मुजे आने नही देता.

सकीना:—रोज इजरकी सोता हये—वोह पीछके अंडुल,

कालेप्यां:—इसी वक्त मये आठंगा वांहां मेरे जुलजुल.

सकीना:—आप्या जुदा मुवा मुजे आने नही देता.

सकीना:—शाहके आवरयीप्याने पास—पुकारेआ सकीना,

कालेप्यां:—अुप जपते कल इजरके—आअेगा कालेप्यां.

सकीना:—आप्या जुदा मुवा मुजे आने नही देता.

(जते हये.)

आप पहेला—परदा तीसरा.

अंक पाग.

(शाहानादा नंदागीरशाह दायील होता हये—अंक छानमे
पीआला न्हरेका लीआ हये.)

गजल (परज कालीगडा.)

(“इसे आअये साकी, सुनके मयेपाने को हम”—अ राह.)

नंदागीरशाहः—गारमे गमके तुं आअरे, न गीरा
अप्रसोस दील,

दाममे तु गम अलमके केडं इसा अइसोस दील.

कुछ अदेशा न कोआ पेहेलेही तुने मे अपपर,
अपपशेमां हके तु हये रे रहल अइसोस दील.

दोस्त मारे तेरे नो थे, गये वोह तुअके छोडकर,
अइलसीमे धीर हये न आशना अइसोस दील.

अप न लना हये लना, अप गंनो दौलत जो दीआ,
हरतरक मये हायरे इसवा हुवा अपसोस दील.

मौतकी मयेने पनाह लीर हये जेहां अअे पुर नका,
न्हरेकी हुं नम मये अेह अप पीता अइसोस दील.

(पआला आा पीनका धरादा करता हये, धतनेमे सुलताने लनकी

अी प्रपरा परी नमुह होती हये—आर नमके

अीन ईक होती हये.)

काहारावा (धुनमे.)

“अचे डोन सोतनीआके देस—सर्धमां परदेसता मोराअन ह्येरे”—अे राह.

पो अराण परी:—तोरी जन गुमानीरा न दे, भला अरगशुता
तोरा दीन ह्येरे.

भरभर जेहेरको पयाला न पीछले,—काहेरे
जन गुमावे,—हारे शाना—तोरी जन.

गजल (भोपाली)

(“अही कहेतीथी लखीअि परदेनशीन”—अिह राह.)

ज्यांहांगीरशाह:—कहे आधम ह्ये तु अअे नाजुकतरी—
के हुर तु ह्ये, या ह्येगी परी,
कड आके मुकामील मेरे अडी—केअे जमगीरादीध जेहेरभरी.
जे मुककी न तुने ह्ये मरने दीआ—उसकतो अणप
अतला तुं जरा,
दुक हाल तुं अपनाभी मुकके सुना—के राहत हो मेरे
दीलके जरी.
मये आअमे हू, यां हूंगा पीदार—मये होशमे हूया
अकलसे पार,
कया सुरत ह्ये अेह अडी जनदार—या मगजकी सारी
ह्ये जदुगीरी.
मुजे क्रीअने न अअतक दीलासा दीआ—तआने से हरअेकने
दीताना क्रीआ,
मेरे दीलका आरामभी लुटलीआ—न क्रीसीनेभी मेरी क्रीध
दीलअरी.
अअे हुर तेरा कया ह्येगातो नाम—कांहां जतीथी तु,
कांहां तेरा मुकम,

ਕਧਾ ਟੁਝਕੋ ਹਯੇ ਸੁਝਸੇਤੋ ਕਹੁਦੇ ਟੁ ਕਾਮ—ਮੇਰੇ ਦੀਲਕੀ ਫੁਝ
ਹਯੇ ਖੇਸਪਰੀ.

ਗਯਲ (ਸੋਰਠ)

(“ਭਨੇ ਪ੍ਰੇਮਰਸ ਥਾਪਾ ਨਈ, ਅਮਰਤ ਪੀਆਤੋ ਕੀਆ ਫੁਵਾ”—ਐ ਰਾਠ.)

ਪੋਪ੍ਰਾਠ ਪਰੀ:—ਸੁਨੋ ਆਦਮਯੁਦ ਮਯੇ ਫੁੰ ਨਈ—ਪੋਪ੍ਰਾਠ
ਪਰੀ ਹਯੇ ਨਾਮ ਮੇਰਾ,
ਭਨੇ ਸੁਮਰਾਠੀ ਖਿਯੇਐ ਆਰ ਹਯੇ ਕੀਖ—ਭਨਫੇ ਰਾਠ ਦੀਆਨਾ
ਹਯੇ ਕਾਮ ਮੇਰਾ.

ਸੁਲਤਾਨੇ ਭਨ ਵਾਲੀਠ ਮੇਰਾ,—ਤੇਰੇ ਪੀਦਰਕਾ ਥਾ ਪ੍ਰਯੇਰਪ੍ਰਵਾਹ.
ਭਸਨੇ ਸੁਝੇ ਮਿਠ ਯਾਂਠਾਂ, ਸਾਧਾ ਟੁਝਪੇ ਹਯੇ ਸੁਦਾਮ ਮੇਰਾ.
ਤੇਰੀ ਐਹ ਠਾਲਤ ਦੇਪਕੇ, ਭਸਕੋ ਫੁਝ ਚੰਠ ਠਗੀ
ਯੋ ਕੁਝ ਸੁਝੇ ਭਸਨੇ ਕਹਾ, ਵੋਹ ਸੁਨ ਯੇ ਟੁੰ ਪਯੇਗਾਮ ਮੇਰਾ.
ਤੇਰੇ ਪੀਦਰਕੀ ਆਯਗਾਹ, ਮੇ ਠ ਟੁੰ ਅਯੇ ਠਾਂਗੀਰਸਾਹ,
ਮਰਮਰਕੀ ਹਯੇ ਯੋ ਸੀਲ ਵਾਂਠਾਂ, ਭਿਠਕੇ ਦੇਪ ਖਨਯਾਮ ਮੇਰਾ
ਸੇਠਾਪੀ ਕਰ ਸਾਠਯੁਦੇ ਟੁੰ ਸੁਝਕੋ ਹਯੇ ਯਨਾ ਧਰ ਟਰਕ,
ਮਲਕਾ ਫੁੰ ਪਰੀਯਾਂਕੀ ਮਯੇ, ਕਾਕ ਹਯੇ ਸੁਕਾਮ ਮੇਰਾ.

(ਪ੍ਰਾਠ ਪਰੀ ਗਾਯੋਯ ਠੋਤੀ ਹਯੇ—ਠਾਂਗੀਰਸਾਠ

ਖੁਸ ਠੋ ਠਾਤਾ ਹਯੇ.)

બાબ પહેલા—પરદા ચૌથા.

જાંહંગીરશાહકા બાવરચી ખાના.

(ચુલ્હા સીલગા હયે—ઊપર દેગમે કયે કીસમકે ખાને પકતે હયે—
દાદુમીઆં બાવરચી હાતમે ખખગોરે લીએ ખડા હયે
એક તરફ દરવાજા દીખતા હયે.)

લાવની.

(“ ચલ ખાત છોડ દે કાહના”—એ રાહા.)

દાદુમીઆં:—તૈયાર કરના હયે ખાના—ખાના હયે સુઝે પકાના,
એક દેગમે ચલાયા પુલાવ,

(કુલસુમ બાલરીસી આતી હયે.)

કુલસુમ:—દાદુમીઆં યાંહ આવ આવ ;

દાદુમીઆં:—અરી ચલ ભગારના હયે ખીરીઆન:

કુલસુમ:—જતા હયે તુમહારા નાખ કાન.

કુલ

દાદુમીઆં:—કુલસુમ ખોલ કયા હવા,

કુલસુમ:—વોહ આયા કાલેખાં સુવા;

દાદુમીઆં:—નીકાલ સકીનાકા જ ધુવા:

કુલસુમ:—તુમને હી જુતીઆં લગાના.

દાદુમીઆં:—ખાના હયે સુઝે પકાના—તૈયાર કરના હયે ખાના.

કુલસુમ:—દોનેને કીઈ હયે મસેહત,

દાદુમીઆં:—કયા હવે વોહ કહેદે ઈસે વફત ;

કુલસુમ:—અપને આશકકી લાઈ હયે પોટ્ટી:

દાદુમીઆં:—અરે મુઈ વોહ લડકી નખટી.

सुन.

कुलसुमः—दोनो भयिगे यांहांडी आशक,

दादुभीआः—नपतो यल नम्म हंम सटक ;

कुलसुमः—हम्मो कालेप्रांङी इर पटक :

दादुभीआः—यल आहुरे नलदी म्मय नाना.

.. आना हये मुजे पकाना—तैयार करेना हये आना.

(कुलसुम झैर दादुभीआ आहुरे नते हये—झैर दरवान

अलके आहीसनासे सकीना दापील होती हये

भीडकी मेसे धंशरंत करते ही.

कालेप्रां ओसमेसे अहर गीतर आता हये—सकीना दरवान अंध

करती हये; कालेप्रांङी अंक सङ्कपर भीडती हये.)

काहुरवा.

(“बलरे शाभी बलरे, पुंजे गंगा नलला लाङी बलरे”—अ राल.)

सकीनाः—अयेडरे, ननी अयेडरे, पुजे भीडाधं पीलाङी अयेडरे.

कालेप्रांः—भीडाधंभी ला, झैर दाइभी ला हे,

सकीनाः—अरे सुनेंगा मेरा न्हरे—पुजे भीडाधं पीलाङी.

कालेप्रांः—पलाव मये आंङीगा—क्याअभी आंङीगा.

(बुले पास नकर)

सकीनाः—क्या कुंङी लरेंगा पेटरे—पुजे भीडाधं पीलाङी.

(दादुभीआ झैर कुलसुम दरवान डोकते हये)

काहुरवा.

(“हीरा न्येसे हमे अनतो आंछवा न्येसे आलमल”—अ राल.)

सकीनाः—अुदा अुदीतो पीछे डीरे, म्मय कांहां पुंङेका धुपाङीगी,

कालेप्रांः—मेरा छछतो नोकल गया, मये मुवा सकीना,

सकीनाः—भीआंल तुम अुप अयेडो, मये मार आ मर

नङीगी.

,, :-अुदा अुदीतो पीछे डीरे, म्मय कांहां पुंङेका धुपाङीगी.

કાલેખાં:—મીઆંજીતો મર ગયે, તુ જલદી ભગાદે,
 સકીના:—એહટોકરીને તુ છુપ અપેક, મયે ફર તુઝે ભગાજાંગી.
 ,, :—જુદા જુદી તો પાછે શીરે, આપ કાંહાં તુઝેકા છુપાજાંગી.

(એક બંદે આપમે સકીના કાલેખાંકો ઠાંપતી હયે, ઝૈર દરવાજા ખોલતી હયે—દાદુમીઆ ઝૈર કુલસુમ દાખીલ હો ઈધર ડાંધ નજર કરતે હયે.)

૫૬૦

(“વાહવાહ સાહેબલ, કયા ખુબ ખેલ તુમહારાલ”—એ રાહ.)

દાદુમીઆ—કુલસુમ:—વાહવાહ પોટીગે, કંઝા નહીં જોલા
 દરવાજાગે.

સકીના:—આઈ સુઝેથી નીંદ, ખહોતજી—
 સોઈથી ચુલેપાસ,

• દાદુમીઆ:—પર કાંહાંસે પાંહાં આતીહયે—
 અત્તરકી એહખાસ.

દાદુમીઆ—કુલસુમ:—વાહવાહ પોટીગે, કંઝા નહીં જોલા
 દરવાજાગે.

સકીના:—અખીર થોડા મોલ લાઈથી—
 ખજારસે મયે આજ,

(કાલેખાં આંખસે છીંકતા હયે)

દાદુમીઆં.—અરે સુન સકીના કીસકે આઈ
 છીંકનેકી આવાજ,

દાદુમીઆં—કુલસુમ:—વાહવાહ પોટીગે, કંઝા નહીં જોલા
 દરવાજાગે.

સકીના:—ખીલ્લી હોગી છુપી કંહી પાંહાં,
 સુઝે ન પુછો તુમ,

દાદુમીઝાં:-કયા ખીલ્લી યુ'ભી છીંકતી હોગી,
કહે દે તુ કુલસુમ.
દાદુમીઝાં-કુલસુમ:-વાહવાહ પોટીગે, કે'ઊ નહીં ખાલા
દરવાજાગે.

કાહારવા.

(“જાગી મારા રામા કાંહાં ગચારે”—ઐ રાહા)

દાદુમીઝાં:-કુલસુમ-છોરી યાંહાં ખીલ્લી કાંહાં છુપ રહીગે
છુપ રહી-છુપ રહી છુપ રહીગે-

દાદુમીઝાં:-ન જાનુ સંદુકમે હયે-ન જાનુ ચુલેમે હયે,
” :-ન જાનુ ટાકરીમેસે છીંક રહીગે-

દાદુમીઝાં:-કુલસુમ:-છોરી યાંહાં ખીલ્લી કાંહાં છુપ
રહીગે-

દાદુમીઝાં:-ન તો યાંહાં સોઠા હયે-ન તો યાંહાં લાઠી
હયે, ન તો યાંહાં કુચ સીવા સીખ
રહીગે-

દાદુમીઝાં:-કુલસુમ:-છોરી યાંહાં ખીલ્લી કાંહાં છુપ
રહીગે-

(ઐક લાલ સોખ લે-ઝાપમે મારતા હયે, કાલેખાં ચીલ્લાતા હયે.)

દાદુમીઝાં:-ઐહતો ન હયે છોટી ખીલ્લી-ઐહતો હયે મોટી
ખીલ્લી,

” :-ઐહતો કાઈ ખડી ખીલ્લી-ચીખ રહીગે-

દાદુમીઝા-કુલસુમ:-છોરી યાંહાં ખીલ્લી કાંહાં છુપ રહીગે.

(કાલેખાં ઝાપમેસે બાહેર નીકલ ભાગતા હયે-દાદુમીઝાં ડાકે
પીછે સોખલે લગતા હયે-કુલસુમ સકીનાકી
મોટી પકડ મારતી હયે.)

आप पड़ेला—परदा पांयवा.

ज्वांहांगीरशाहके महलका दालान.

(ज्वांहांगीरशाह अ'दशमे कानुस ले दायील होता हये—अपारे
वाह सील के लसके लीअपे पापरान परीने
डिसे कहाथा, वाह दु'कता हये.)

लला (ल'जोटी)

(" मयेतो ना ल'जो' मोरो माध—मोरो राध.ने अनसी सुराध—अपे राहा")

ज्वांहांगीरशाहाः—मयेतो कांहा दु'डु' सील पोही,
मोरी आ'आने नीदनी आध—मयेतो कांहां दु'डु'
अयेनीमे मोरी रतीआं नीकाली,
मोरी रो'रोके आ'पीआं लीगोध—मयेतो कांहां दु'डु'
हालत अअपेसी मोरी अदल गध,
न तो आत करे मुअसे कोध—मयेतो कांहा दु'डु'.
हा ! कल'जो परीने, दीधधी नीशानी,
पोही जअपे सील हये पीछोध (सील उहाता हये)
आहीस्तासे काम करनां ज्वांहांगीरशाह,
तेरी मादर हये महलमे सोध—मयेतो कांहां दु'डु'.
पर आध आण, सुराध मेरी,
कयेसी आअे आह! अुश'मोध—मयेतो कांहां दु'डु'.

(सील उहातेही डिसेके अ'दर अपे सुर'ग ननर आता हये
असमे डितरनेकी राह सीडी परसें ननर आती हये
ज्वांहांगीरशाह अ'दर डितरता हये.)

आप पहिला — परदा छटा.

दादुमीआका आवरयीपाना.

(सकीना हातमे अके पीआला माहाजुनका ले दापपील होती हये
 विसकी पीछे दादुमीआं आहोस्तासे आ
 छुपा पडा रहता हये.)

छला (काङ्गी.)

("अपने शाहजाने आलमके लीअि."—अै राहा.)

सकीना:—अैल आज भीनाके लाठिहुं मये—अैक पीआला
 माहाजुनका,

दादुमीआं:—(आजु छुप कर) अैल आज पडा याहां
 आके हुं मये—तेरा पीआसा हुं पुनका,

सकीना:—जुलगा उठा—अैह आप जुहा,

दादुमीआं:—जु लठंगा उठा—अैह ईंक उठंगा (पाँथु छुपकर)

सकीना:—वंही नींदका आवेगा पुनका

दादुमीआं:—वंही डोंगसे लुंगा मये पुनका—(आँथु)
 हो ल आज पडा याहां आके

सकीना:—इर लाठिं अंदर—मेरा दीलअर

दादुमीआं:—इर कान लगा—आते सुनकर (आँथु)

सकीना:—मये जोलुगी निद मेरे मनका.

दादुमीआं:—मये पीअडा नीकालुं तेरे तनका—(आँथु)
 हो ल आज पडा याहां आके

(दादुमीआं आहरे आकर पडा होता हये—सकीना विसके
 हाथमे माहाजुनका पीआला होती हये—वाह
 पीकर डोंग कर कर सो रहता हये.)

੫੬੦

(“ਸਾਂਗ ਸਪਥਾ ਮੀ ਕਾਠੇ ਆਉ ਵਾਟ ਮਲਾ ਮਲਿ ਨਾ ਫੋ।”—ਐ ਰਾਹ।)

ਸਕੀਨਾ:—ਸੋ ਰਹੋਭੁ ਪੁਮ ਯੁਠੇ ਮੀਆਂ, ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ
ਹਯੇ.

ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇਭੁ, ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇ.

” :-ਕਾਲੇਆਂ ਪੁਮ ਆਵੋ ਆਂਦਰ ਆਪ—ਆਵਾਭੁਤੋ
ਲੋਰੇ (ਵਾਹ ਆਪੀਤਕੀਸੇ ਆਨਾ ਹਯੇ.)

ਕਾਲੇਆਂ:—ਵਾਹਾਰੀ ਮੇਰੀ ਚੀਲਘਰ ਪੀਆਰੋ—ਦੇਖ ਆਤ ਪਾਂਠਾਂ
ਪਧਾਰਾ ਹਯੇ.

ਦੋਨੋ:—ਸੋ ਰਹੋਭੁ ਪੁਮ ਯੁਠੇ ਮੀਆਂ ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇ.

ਸਕੀਨਾ:—ਵਕਤ ਹਮਾਰਾ ਆਪਾ ਹਯੇ ਵਾਹ, ਦੋਨੋਕੀ ਠੋ ਸ਼ਾਦੀਭੁ,
ਕਾਲੇਆਂ:—ਤਦਘੀਰ ਪੁਨੇ ਕਯਾ ਕੀਠ ਜਨੀ, ਕਯਾ ਘਨਾ ਖ਼ਿਆਰਾ
ਹਯੇ.

ਦੋਨੋ:—ਸੋ ਰਹੋਭੁ ਪੁਮ ਯੁਠੇ ਮੀਆਂ, ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇ.

ਸਕੀਨਾ:—ਯੁਠ ਮੁਵਾ ਨਹੀ ਜਨੇ ਵੇਨਾ, ਆਗੇਗੇ ਭੁਮ ਘੋਰੀਸੇ,
ਕਾਲੇਆਂ:—ਐਹਮੀ ਆਰਠੀ ਰਾਹ ਨੀਕਾਲੀ, ਆਯ ਆਗ
ਪੁਮਾਰਾ ਹਯੇ,

ਦੋਨੋ:—ਸੋ ਰਹੋਭੁ ਪੁਮ ਯੁਠੇ ਮੀਆਂ, ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇ.

ਸਕੀਨਾ:—ਆਮਲੀਕੇ ਵਾਹ ਆਤ ਪਲੇ ਪੁਮ, ਸ਼ਾਮਕੋ ਆਵੋ ਕਾਲੇਆਂ

ਕਾਲੇਆਂ:—ਜਲਦੀ ਜਨੀ ਮਯੇ ਆਂਠਾਂਗਾ, ਚੀਆ ਪੁਠੇ ਚੀਲ
ਸਾਰਾ ਹਯੇ,

ਦੋਨੋ:—ਸੋ ਰਹੋਭੁ ਪੁਮ ਯੁਠੇ ਮੀਆਂ, ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇ.

ਸਕੀਨਾ:—ਮਯੇ ਪਠੇਠੁੰਗੀ ਲਹਾਂਗਾ ਕਾਲਾ, ਹਲਵਾਨਕੀ ਲਾਲ
ਘੋਲੀਠੇ,

ਕਾਲੇਪਾਂ:—ਪਗਡੀ ਪੀਲੀ ਹਮ ਆਂਧਿੰਗੇ, ਜੜਕਾ ਜੁਸੇ ਕੀਨਾਰਾ ਹਯੇ.
 ਦੋਨੋ:—ਸੋ ਰਹੋਭੁ ਤੁਮ ਯੁਠੇ ਮੀਆਂ, ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇ.

ਸਕੀਨਾ:—ਢਾਵਨੀ ਪਰ ਆਪ ਧਿਆਨ ਰਯੋ ਤੁਮ, ਹਰੀ ਵਾਹ
 ਆਠੁੰਗੀ ਮਯੇ,

ਕਾਲੇਪਾਂ:—ਮੀਆਂ ਪੋਹੁਨੇਂਗੇ ਭੁਲਾ ਜਮਾ, ਠੋਕ ਹਮਾਰਾ
 ਨਯਾਰਾ ਹਯੇ.

ਦੋਨੋ:—ਸੋ ਰਹੋਭੁ ਤੁਮ ਯੁਠੇ ਮੀਆਂ, ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇ.

ਸਕੀਨਾ:—ਭਾਗੇਂਗੇ ਹਮ ਦੋਨੋ ਯਾਂਠਾਂਸੇ, ਕਰਕੇ ਨੇਕਾਹ ਫ਼ੈਰ
 ਆਐਂਗੇ,

ਕਾਲੇਪਾਂ:—ਵਾਭੁ ਵਾਹ ਸਕੀਨਾ ਰੰਗ ਹਯੇ ਜਪਤੋ, ਯਾਦੀਕਾ
 ਨਫ਼ਾਰਾ ਹਯੇ

ਦੋਨੋ:—ਸੋ ਰਹੋਭੁ ਤੁਮ ਯੁਠੇ ਮੀਆਂ, ਰਾਜਤੋ ਆਪ ਹਮਾਰਾ ਹਯੇ.

(ਦੋਨੋ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਯਗਲਗੀਰ ਹੋ ਜਾਤੇ ਹਯੇ—
 ਢਾਠੁਮੀਆਂ ਭਿਠ ਪਠਾ ਹੋਨਾ ਹਯੇ.)

ਲਾਵਨੀ.

(“ ਕਾਨ ਭਿਠਾਵਾ ਯੋਲੋਭ ਆਂਧਿ ਭੁਕੀਮ ਆਐ ਤੁਮ ਵਰਮਯਾਂਨ”—ਐ ਰਾਠ.)

ਢਾਠੁਮੀਆਂ:—ਨਸੀਯ ਮੇਰੇ ਕੁਟੇਰੇ ਲੋਗੋ, ਵੇਯੋ ਤਮਾਯਾ
 ਐਰਨਕਾ,

ਲੜਕੀ ਨਕਈ ਹੋ ਗਠ ਮੇਰੀ, ਭੁਠਾਯਾ ਪਰਢਾ ਗੁਯੇਰਨਕਾ.

ਯਾਰਸੇ ਮੀਲਕੇ ਤੈਯਾਰ ਢੁਠਿ ਹਯੇ, ਭਾਗਨੇ ਯਾਂਠਾਂਸੇ
 ਆਪ ਯਾਮਕੀ,

ਘਟਾ ਲਗਾਯਾ ਖਸਿ ਰੰਡੀਨੇ ਯੁਠਪਨਮੇ ਮੇਰੇ ਨਾਮਕੀ.

ਕੁਠ ਕੁਠਕੇ ਖਰ ਮੇਰਾ ਐਠ, ਰਾਤ ਦੀਨਤੋ ਹਯੇ ਕੁਪਤਾ,

ਕਠਾ ਨ ਸੁਨਵੀ ਲੜਕੀ ਮੇਰਾ, ਹਯੇ ਲੜਕੇ ਸੁਠੇ
 ਕਠੇਵੀ ਕੁਟਾ!

મયેને તદખીર ખુબ નીકાલી, ઢુંડકે યારૈ
 સુન લખો તુમ,
 સકીનાકા મયે લીખાસ લઉંગા, અનેગી કાલેખાં
 કુલસુમ.

લાંહગા કાલા હરી દાવની ઝૌર, લાલ પહેનુંગાં
 મયે ચોલી,
 કુલસુમ પહેનેગી ઉજલા જમા, ખાંધેગી પગડી
 પીલી.

દાદુમીઆં ખન જાયેંગે સકીના, નાખમે લટકન
 કર નયકા,
 લડકી નખટી હો ગઈ મેરી, ઉકાયા પરદા
 ગૈયેરતકા.
 (જતા હયે.)



આખ પેહલા—પરદા સાતવાં.

એક ભોયરા.

(જાંહાંગીરશાહ હાતમે કાનુસ લીખે અંદર ગિતર આતા હયે
 ઝૌર મહેલકા નકશો નેગાર દેખ તાબુબ હો ખોલતા હયે)

પીલુ—કુમરી.

(“અરે તનાનારે તનન તનદેરના” —એ રાહે)

જાંહાંગીરશાહ:—અરે રંગીલા, મહેલ રંગીલા !
 કાંહાંકા ખુજાના એહ ગંજ મિશુમાર,
 કીસકા મકાન એહ મુજલા.—

અરે રંગીલા મહેલ રંગીલા.

(એકાએક હીરે ઝૌર જમરૂ દમે મઠી હુધ આઠ યુરતે નયુક હોતી હલ)

गण्डल (सौरठ)

(“अगर मये पागणां होता, तो गुलशनको लुटा देता”—झौराड.)

जांहांगीरशाहः—मुरते कीस तरेह मुळकी, जेकाजेक
जेह नजर आजे,
जमरेद झौर नीलमसे, जेह गुलझे अपने भर आजे.

सुतो कीस कामके जुंगे, जेह लीरेमं मढे जेो हये,
कांहां पोशीदा ये आपतक, नीकल पांहां कीस कृदर आजे.

जमीसे जेह हुये जलीर, या जदुसे हुये पयेदा,
पेहेलेलीसे पांहांली थे, या आसमांसे मगर आजे.

मीले धनकी न कयेमत, गरजे जेजे सुलतनत जेहांकी,
नध रंगत हये हरजेककी, रूप मनमोल ताज सर आजे.

आहा पाजेसतुनपे जेह, लीप्पा हये कया जरा देपुं,
(पठकर) “कीजे तुळकी जेह हये अपरीश—मुरादे तेरी
पर आजे”

आजे जांहांगीरशाह, पुं हो शादान—मीला तुळकी
जेह सार गंज,
तेरे रंजे अलमके बदलमे, जेह हये उतर आजे.

(पाप्पराज परी नसुद होती हये.)

जुला (मालेसरी)

(“जेज मनले गंध राधा प्यारी”—झौराड.)

पेअरानपरीः—जेज सुनले, जांहांगीरशाहा सुनले,

भाज अण्णना-तोरल ह्ये सारा,
धरले मनधीर-शाह सुनले-जेण सुनले.

आवत ह्येरे-वालीह मारा,
अनका ताजगीरशाह सुनले-जेण सुनले,

तोटक वृत०

अनो-परीओः-आओ आदमण्णदमे अनो परी,
शाहे अनकी अभी आवेगी मवारी,
हाअर देवा ह्ये यांलं ओर हुरे अडी,
मुपारकपादी देते ह्ये हरधडी.

आज आदमको ओह ह्ये दीर्घ भरवरी,
जम मतलपकी मङ्गसदसे लरी,
छीरंमे सुरते पुजे दीर्घ ह्ये मडी
मुपारकपादी देते ह्ये हर धडी.

(शाहेअन अपने तमाम रसाले समेत नमुद होता ह्ये.)

गण्डल (अयेरवी०)

(“शराररे अरे धुल धुल”—ओ राह)

शाहेअनः-अगर दरकार हो पुअको, ओरली ओक सुरतकी,
तो कर ओकरार पुं मुअसे, प्रीकोर कर दुर अशरतकी.

पु रूप दील साह मलकण्णदे दरोग गोअसे दरगुणर,
पकड मण्णपुत अओ आदम, लगाम आछीशे शहेवतकी.

पुकर कसदे सकर धसिआन, नउर राहकी मुसीपतसे,
ज ला कुंड ओक नाण्णीन, यांलं पाकीण सुरतकी.

तेरी प्यरप्याह होगी झारी महेनत रंज झौर झुहेरत,
क्यु गरये करेगा, पुं नजर उअपर महोपतकी.

हुना साया क्यु नहो, उअ झौरतपे म्द मस्ताका,
लगी न होवे दामनपर उसीके छीठकी हरकतकी.

अगर जे नुरम अयेसी पु, मुझे लादेगा गुलझोझार,
तोइर प्यर'दगी होगी, मेरी पुअपर धनाअतकी.

हुमरी (लयेरधी.)

(“अ'दा पाला पराने मेरा तोड डालाई”—अह राग.)

जांङांगीरशांङ—मेरादीआ अयन तोअम शाहजोके
अयनबी दीआ तोअमे—पबेभांभी दीआ,
मेरा तनमन झारा दीआ शाहजोके—
मेरादीआ.

(सथ गयेथ होते हये—जांङांगीरशांङ जत १ हये.)

तभाम हुवा आथ पहैला.



आप दूसरा—परदा पहिला.

हीदमे अक शहरे—अक कुवा.

(अस शहरेके कीसी अमीरकी बेटी जौहर, अपनी सहेलीआंके साथ कुबेपर पानी भरनेके लिये आती हुये—अक तरफसे जांहांगीरशाह दायीं ओर हो, अक पथपर अचंड डिनका तमाशा देखता हुये.)

जाहारावा.

(“मोती महलके भीचरे दरीआधका अंगवा.”—अ राहा.)

सपु;—नीरमल भरनेके नीररे—गोरी आली कुवनके,
माथेपे धधरीआं—हरवा गरैमे,
अंग रमाके अमीररे—गोरी आली कुवनके.
नगनसे काले आल जुलावत,
लयकावत गोरा सरीररे—गोरी आली कुवनके.

(जांहांगीरशाह असके देखनेही अशुद्ध होता हुये)

गजल (दस.)

(“गर्ध अक अ अक जो हुवा पलठ.”—अ राहा)

जांहांगीरशाह:—श्रुते अशवगर शीरके धसि तरफ—जरा
जलवा अपना दीआती जा,
गरये आते हमसे न करणी हो—नजर हंसके
तोली भीलाती जा.
न तो हममे मेरे आप हम राहा—इकत पुअसे
मीलनेका गम राहा.
शाम ता सहर दीदे नम रहा—जरा आंजे
आके धुलाती जा.

कहुं कीससे अपना भये हाले दीज-जो के दीज
 अरोथे वोह गये अदल,
 मेरा पाक हये अप्प जगर अहेह जल-न तु
 जनकीनी जलाती ज.
 हमसे भीलना हो गरये अम्मे सनम-अपही
 भीलले नहीतो हयें जते हम,
 तुजसे संगदीलो हमने दये कम-तुजे आना
 होतो अग्य आती ज.
 जतेज न कीध तुने मेहर गर-आद भरगके
 अहेह सीतम न कर.
 मुये परतो मेरी मजर पर-गुलो आकेतोनी
 उडाती ज.
 अरे युप रहे तुं जोंहांगीरशाह—नू तुं अशक
 आजांसे कर रवां,
 न कर धिस कहर अपना गम अप्यां—हसे कहे, के
 यांहां तुं न आती ज.

(गौहरकी मजर डिसपर गीरती हये.. वोह ताआजुअ हो दपती हये.)

गजल (जुंजोटी.)

(“ होता हये कोध आनमे अप्प काम हमारा”—अे राह पर.)

गौहर:—कौन दुस्नेके गुलशनका पडा गुल हये तरेहुदार,
 कीस काममे आया हये यांहा हये कीसका धनतेजर.
 छींमत हये अज्जय धिसकी जो आया हये यांहां तक,
 क्या पौक्री मेरे नही अहेह रपता हये दरकार.
 सज्जह हये नध, मैर नध शान नया रंग,
 शयेदा हये हुवा कीसपे, हये कीस भरजका पीमार,

નરગીસજો ઉઠા આપ્ય નજર ધમિ તરફ કરે,
ગયેરતસે ઉસકી અશમો મે ખમ આ જાએ ખુમાર.
ગર દેખે અયેસા તાબ, તો ધભરાવે આકૃતાબ,
મસ્તીમે આવે ફાહે ફશાં જોહોરા હો સરશાર. "

(જાંહાંગીરશાહ આગે આતા હુચે)

હોરી (કાશી)

જાંહાંગીરશાહ—પનહારન નીર દીજોરી,—તેહે લાગી મોહે.

મચકા ન લાજસે નયેના રસીલી—રાહી ભધા
હુરી ગોરી,

ગૌહર:—જાવો જાવો મોએ નાહી સતાવો—ભોરી—આહા
ભોરી બહી પનીઆરી.

જાંહાંગીરશાહ—પનહારન નીર દીજોરી,—તેહે લાગી મોહે.

," રીસ કરો મોપે કાહે કહોજી—કાહે બહી લાલ પીરી,

ગૌહર:—સખીઅન ખીઅ ન અખીઆં લડાવો—છાંડો—
આંહા છાંડો ગગરીઆં હમારી.

જાંહાંગીરશાહ:—પનહારન નીર દીજોરી,—તેહે લાગી મોહે.

," જાંહાંગીરશાહ મોએ લોગ કહેરી—કુંવર મચે

હુરી કુંવારી,

ગૌહર:—નારો યાંહાંકી હુ રહનવારો—ગૌહર—આહ ગૌહર કહે
નગરી સારો.

જાંહાંગીરશાહ—પનહારન નીર દીજોરી,—તેહે લાગી મોહે.

," દેસ ખીદેસ શીરૂં ભટકત મચે—કુંડત સોહન નારી

ગૌહર:—સંગ સખીઅનકે કુવનપર આઈ—પાઈ—આહા પાઈ
કહુ દખ નયારી.

जांहुं गीरशाहुः—पनहारन नीर दीजोरी—तेहे लागी मोहे.

” मधवा दीना मोझे भर पुने क्येसो—सुध जुध
बुठी हमारी,

गौहरः—रसीया न अयेसीनी अतीयां करेण—मयेनी
आहा मयेनी अडो मतवारी,

जांहुं गीरशाहुः—पनहारन नीर दीजोरी—तेहे लागी मोहे.

” नारी भेदरदी तु नीर न देगी—न छोडुं क्येयां
तेहारी,

गौहरः—भे दरदी मोझे न पालमां कहेण—लागी आहा
लागी कलीजे कटारी.

जांहुं गीरशाहुः—पनहारन नीर दीजोरो—तेहे लागी मोहे.

” प्रेम रसके सजनी मोझे मधका—लैरके पीलादे
कटारी,

गौहरः—मये तो मोहन हुं घस तेहारी—अपतो आहा
अप मये हुं तोसे हारी.

जांहुं गीरशाहुः—पनहारन नीर दीजोरो—तेहे लागी मोहे.

(सारी सहेलीयां—गौहरके पास आ भरी होती छे)

हुंभरी—(पीधु.)

(बलत पवन मये सोगर्ध अंगना, भये रंनीयां लग गर्ध आंभरे—अ राहु)

गौहरः—हात पकड मारा अयेअत सांवरा, मये पानीया
क्येसे लांउरे

मारी अप्परीयां—छीनी धधरीयां,
रसीअनके गठ डारीरे.

नयेन लडावत हस हस हससे—सप्पीयां क्येसे आंउरे

(सप हस कर जाती छे—गौहर झैर जांहुं गीरशाहु पउरहेते छे)

कुमरी—(पमाच)

(“जाण मोअके अप्पिआं लणध”—अह २७)

गौहुरः—आण सगरी सप्पीआं छुजधरे,
 नतीथी मये पनीआं भरनके—
 मधुरमध दीनो मोअे भर रसीआ,
 तोरी संगतने सप्पीआं छुजधरे—आण सगरी-

गणल (काङ्की)

(“अण तलक हये छंङगी य.हे धंलाही कीछअे”—अ २७)

जांहांगीरशाहः—धममे हमके इसाकर इर जलाना क्या
 भला.

दागणे दीलके लगा, उमका भीटाना क्या भला,
 आगते हये लोग सारे, देण मेरा हाल अेह,
 धमि जेहामे गरलुआ मुअसा दीवाना क्या भला.

सोण और इंगाओ नारीसे हमे हये कांम मुधम,
 हो गये मजनुं भला, अण लुधियवाना क्या भला.

रातभर तेरा तसवुर था, मुजे अअे गुलपदन,
 अस लुध हये अम सहर, आंअे लगाना क्या भला.

लस प्युते संगदीलके इदमोंकी हये अुभते प्पाक हम,
 पयेरपे उसके रप्पा सर तन पमाना क्या भला.

ठेका हमने हये रप्पा, तुअपे उभयेदे दीलका अण,
 लहुरैसे आंसुके अेह आतश प्युजना क्या भला.

(अंमुद हो गलेसे लपटाने जाता हये-धतनेमे अकअेक पोपरोण
 परी नमुद होती हये-वोह गौहुरके नकरे नहीं आती)

धुरपत (लेपास)

पोपराजपरी:—सौगंद शयानधर' करे याद,
 प्रीतमे प्रान जय-गयान धरे। नुम राम्मे,
 मनसे हरकी मांगे दाद-सौगंद शयान.

(मिड सुनतेही कांडांगीरशाडु अपनेके अरकात: लुचे
 गौर उिसका हात पकडती लुचे)

लला-(जगला.)

(“ रात जगामि जालम, मयेना गर्ध.—” अरहाड.)

गौर:—माथ गौरीमिांके साजन, धरतो गलो-कधु हामके
 मालि।-माथ गौरीमिांके.
 संग कामनीमिांके हट न करेण.
 मांवरै सजन काडे हातके न लो।-माथ गौरीमिांके.

(हाने नते लुचे)



બાબ દુસરા—પરદા દુસરા.

એક રસ્તા-વર્કત-નીમાશામ.

(એક બડા અમલીકા જાડ નજર આતા હયે—દાદુમીઆં ઝૈરતકે લીબાસમે દાલેખાં લેતા હયે, ઝૈર છુપકર બડા હોતા હયે કાલેખાં અપાટેમે આ કિસકા હાથ પકડતા હયે, મારે શરમકે મોહ છુપાતા હો, વચેસા કીરકર દાદુ મીઆં ખડ હોતા હયે, એક તરફસે ચાંદ કી શેશની ઊનપર પડતી હયે)

લાવની.

(“ કબુ આવે રસ ભાગી સેઆં મચેતો સારી રચેત જાગી.”—એ રોહા.)

કાલેખાં:—ચલ સાથ મેરે મેરી જાન સકીના, જાકે કરે શાદી,
જાકે કરે શાદી રે ; મેરી જાન કરે શાદી—
ચલ સાથ મેરે.

શોકસે મેરે હાતમે દે અમ્મે ધ્યારી હાથ અપના,
ખોલ ધુંધટ, ચલ લપટ છમેલી, છોડ પાંચ સાત
અપના ,

તેરી યાદ ન કર દાદીરે સકીના, યાંદ ન કર દાદી.
ચલ સાથ મેરે મેરી જાન સકીના, જાકે કરે શાદી.

(દાદુમીઆંકે સાથ ભાગ જતા હયે.)

(કલસુમ મરદાને લીબાસમે આતી હયે, ઝૈર જાડકે નીચે બચેઠતી હયે, સકીના બગલમે કપડેકી એક ગઠરી લીચે આતી હયે, ઝૈર કાલેખાં સમઝ કલસુમકા હાત પકડતી હયે.)

હુમરી.

(“તોરી સાંવરી સુરેત બાકે નચેના.”—એ રોહા”)

સકીના:—ચાલો મજાના, ચાલો મજાના,

तोरी मोहन संगीत—आलो सुजना—
 पीछे भये हुं—आप हो आगे,
 शादीकर जेलना हमना—तोरी मोहन संगीत.
 भाव पीता ज्य छोटके आध,
 दील भीजा तुमसे रजना—तोरी मोहन संगीत.
 (कुलसुभका हथ पकड लाग जाती हये.)

आप दुरार—परदा तीसरा.

गौहरका भजन.

(सिक सम्भवानमे सेन पल-गपर गौहर झौर नंदांभीरशाह साथ
 अचठे हये—नांदांभीरशाह के अहरेपर भोगीनका साथ पडता हये)

गण्ड (अयेरवी)

(“दीलके हमसे कीसी राह जुओ धनकार नही—अ राहा)

गौहर:—जानी जोसेके क्षिप्प हमसे कर तदुरार नहीं—
 क्या हुवा जो अेक दीआ,
 धीनके लेगे' हुमतो आपके रप्पसार नही—
 लेगे इकत उनकी मज्ज.

लमे बालीनका गप्य लेनेदे कुछर्मीतो रस—
 नुरा शीरके यु' हस.
 आहो नूनकदमे तेरे हाअि गया दील अेह इस—
 हुवा तंग हाल मेरा.

शानो शैष्पीसे तेरे होशनी हो जती ह्ये—
 आंजे अकताती ह्ये,
 नरगीसे मपुसुरकी ममवाज्जुर्ध गहाती ह्ये—
 होशमे आवा लकी.

झाहार म्मदम्मे ह्ये तेरी और गुण्य ह्ये म्मशवा—
 अम्मे सगदीना होशरुपा,
 करशमेमे ह्ये सीतम, शीतनेसे नपुरा मरा—
 नाजतो म्मल्ला म्मल्ला.

म्मेही म्मरमान दीलमे रपुके मये मरजुङ्गी—
 गुणसे गुणुर ज्वांङ्गी,
 करशमे मौतके राहत न कपु पाङ्गी—
 छुतई करम कर पुं जरा.

(ज्वांङ्गीरशाहा पाण्डु मुहु इरकरे म्मदेशा करता ह्ये)

गुण्यल—(सोरठ)

(“लागी ह्ये लगन तुमसे छुडाकेन सकेगा—अ रोह)

ज्वांङ्गीरशाहः—पदमस्तीके मये देवके अठकाङ्गी क्रीसतरेह,
 नाणुकरतीके म्मयेसी मये इसाङ्गी क्रीस तरेह.
 धमिके ज्मालो म्मशवेने माधलि क्रीम्मा मुजे,
 प्मालीशका दस्त अपना म्मप्य प्मजङ्गी क्रीस तरेह.
 म्मालुम्मे दील ह्ये धंमे महोपमतमे मुपतीला,
 मर ध्यिके इंदेसे इर छुडाङ्गी क्रीस तरेह.
 पयेमान मरा मुजसेतो तोडा न जयगा,
 म्मालद शीकान म्मालंभमे कहेलाङ्गी क्रीस तरेह.

आतशदाने सीनेमे लडके हये शैले शैल,
आपे अपरसे ठसके आप युल्लुई कीस तरेह.

दीलपे मेरे गुप्पार हये, यल्लदान तुं पया,
अरपे हयेवसके फुल्लेमे मये लाठिं कीस तरेह.

कैलिया फसमसे मेरे नहीं पाल्लु आउगा,
नीकला सपुन लुप्यासे प्रीराउं कीस तरेह.
(गौहर ठसके गमगीन दप सभजाती हये)

हुमरी (देस.)

(“कचेन रसीअः प्रीत कचेसी कीनीरे.”—अ राहा.)

गौहरः—नयेन लगीआं मैान छीन लीनारे.

मोअे दीन न रयेन, मन सुप न अयेन,
भयो अदन पाक—कछु सोहन मान—नयेन लगीआं.

आंसु टपकत हये—आगा आप लडकत,
रैअे रछी सारी रात पछी,

रस रंगकी मोअे पात न भाये,
काहे अप्पीआं मोडत—मोअे करत सयेन—
नयेन लगीआं.

हुमरी (पीलुं.)

(“ना लीपी सैआं पतीआ आवनकी.”—अ राहा.)

नांहुंगीरशाहुः—ना कहु सजनी, पतीआं मनकी,
पतीआं करत—मोरा लुअरा जलत हये,
नहुआ जरे मोअे अप्पीआं मोहनकी—
ना कहुं सजनी.

જીલા.—(જાંબોટી.)

(“બનસી બાલસો મોરા મન બસ ગઢારે.”—એ રાહ.)

ગૌહર:—નયેના મારીસો મોરી જન છીન લીનીરે.
 બસી બસી સુરત તોરી મનમેરે.—નયેના મારીસો.
 જોરા જોરી, લુટા મન હમરા,
 ખાવરી ખહોત તુને મોહે કીનીરે.—
 બસી બસી સુરત તોરી મનમેરે.—નયેના મારીસો.
 (જાંહાંગીરશાહ અદેશા કરેતા હુવા એક બાજુ જા ખડા હોતા
 હયે, ગૌહર સરેનીચુત હો સેન્કપરે ગીરેતી હયે.)

લાવની.

(“કસ્ત મનુકી તૈયારી.”—એ રાહ.)

જાંહાંગીરશાહ:—સખત મુશકીલ હયે ખીચ આઈ,
 જીન પાસ મયેને ફસમ ખાઈ.
 મોહોખતને મુઝે હયે ધેરા,
 શીરા સરપે ઇશિકકા ફેરા.
 અગર તોડું બચન મયે મેરા,
 એક પલબી ન હો યાંહાં બસેરા.
 શયેદા હુવા હયે દીલ મેરા—હુવા શીકીસ્તા ખખત;
 પેચમે ગયા હું લપટાયા—આકત હયે ગીરી સખત.
 હોગી દુનીઆંમે રસવાઈ—જીન પાસ મયેને ફસમ ખાઈ
 દીલમે હમને હયે યેહી ઠાના,
 શીકીસ્ત હયેવસસે નહીં ખાના,
 ફકત મોહોખતકા કરકે ખાહાના,

धसिकां शाहेलून पासे ले जना.

दीन मेरा गर टुटेगा—टुटेने दम्मा अके पार,
ताम्मा मे भयेतो न हुंगा—धसि पाडीशके लूनहार
न कर धसिकसे आशनाध—सप्त मुशकीन हये भीम
आध.

(अक तरक पडा हे, शाहे लूनकी अगोठी धसिता हुवा जालता हये.)

गत—(काङ्गी.)

जांहुंगीरशाहु :—तोरी नारी लाया कुंवारी,
संग शाहके तुं आ पोपराज परी.
लाया मोहन पीआरी,
मेरा मन कर लीआरी,
पुरा अमन कीआरी;
संग शाहके तुं आ पोपराज परी.

(शाहेलून पोपराज परी हवे मैर लूनो गिर आते हये.)

("Lucy Kneel"—अ र'हा.)

सधः—लुआ लुआ आदम—लुआ अमे शेरमन,
वक्ष कीआ पयेमा तुने—अज लाया अमन.

शाहेलूनः—हयेवसपे झालु पाया तुं अटकाया अमना दस्त,
" :—सुरादका हये आरास्ता कीआ—तेरे लीआ
तप्त.

सधः—लुआ लुआ आदम—लुआ अमे शेरमन,
वक्ष कीआ पयेमां तुने—अजलाया अमन.

शाहूँतः—शाहूँत अपने मुलककी, तुं नलद अये नेक
अंनम

११ :- अमसुरत अेक मुरतका वांछां तुं पायेगा
धनिंअंम

सधः—अये अये आदम—अये अये शेरमन,
वका क्रीअा पयेमां तुने—अन लाया अयन.

शाहूँतः—शाहूँत हुवा हये अयसे तेरा अयेरपाहा,
११ :- पाकदा मनी अहेतेरी देअ, वांछांगीरशाह.

सधः—अये अये आदम—अये अये शेरमन,
वका क्रीअा पयेमां तुने—अन लाया अयन.

(शाहूँतन धशारा करता हये के कील द्यारे वही' सेन परे सोध
(हुवी गौहर गअेअ होती हअे. अतो देवे शाहूँतन अ्यैर पे
अरोनपरी गअेअ होते हये.)

आअ दुसरा—परदा अैथा.

अेक मोहुँला.

अ्यैरतेके पोशाकमे दादुअीअां अाता हये अिसके कलेअ
समअता हुवा अाता हये)

लावनी.

(“पोअा पीअा तेरे कअे ह्यैया, तेरी मालुम हुध मरेअ.”—अे राह.)

कालेअां:- मोहन पयारी, लीअा लीअा, मेरे दीलके क्रीअा
असीर,

જીગર જલાયા, જીઠકો પુટાયા, મનપે ડાલી જંજીર
 ખતારી મુખડા, ખોલકે પરદા, ગયેન હો મેરે
 દીલકો,
 પાસ ફાજીકે હો જી રાજી, મુઝસે પરી મીલવું.
 ચલોજી દીલખર, ચલોજી મનહર, કરલે અંખ શાદી
 છુખતી કયું હયે મુહકોરી પયારી, ખોલ જરા
 જલદી,
 ખતા સકીના-ખોલ-જખાંસે કયા હુઈ હયે તકસીર?
 જીગર જલાયા, જીઠકો પુટાયા, મનપે ડાલી
 જંજીર.

(દાકુમીઆં ઢોંગકર નીચે બચકે રોએ, વચસા કરતા હયે, કાલેખાં ઊસકી
 આજીજી કરતા હુવા બચેઠતા હયે; ઇતનેમે ફુસરી તરકસે
 કલસુમ મરેદાને પોશાકમે સકીનાકે સાથ આતી
 હયે—ઊસને અપના મુહ છુપાયા હયે.)

કાહારવા.

(“તેરો ચારે સુખેદારે, તુઝે કાએકી કમી.”—એ રોહા.)

સકીના:—નખરેખાજ દીલનવાજ, તુઝે કાહેકી ગમી.
 મુઝકો ભગાકે લાએ તુમ, પાહાં તક અપને સાથ,
 ફેરકે મુહ કંઉ ખડે હો જાની, કરતે કહું નહી ખાત—
 નખરેખાજ.

ચુપ ચુપાકે ખામોશીમે રસ્તા સારા કાટા,
 ખોલો મીઆંજી દાડીપર કેઈ તુમને ખાધા ધાટા—
 નખરેખાજ.

(એક તરકસે કાલેખાં દાકુમીઆંકે મુહપરસે સાડીકા પલ્લોં નીકાલતા
 હયે: ઝૈરે ફુસરી ખાજીપરે સકીના કલસુમકા ધાઘ ખોલતી
 હયે. દેનો દાકુમીઆં ઝૈરે કલસુમ જાહીરે હોતે હયે
 સકીના ઝૈરે કાલેખાં ધલરોકરે તાજીખીસે દેખ
 તે હયે, દાકુમીઆં ઝૈરેકલસુમ ઊનકો મરતે
 હયે. વોહ ઇધરસે ઊધરે ભાગતે હયે.)

કાહારવા.

“ દેખો દેખો હુમારી ચતરોઈજી—”એ રોહા

દાદુમીઆં-કુલસુમ :—(મારકર)ઠોકો દોનોકી કળા આઈજી
કાલેખાં-સકીના:—(ભાગકર)ચમડી એહ ઉતરનેકી ખારી
આઈજી,

સકીના:—(સરપટકકર) કાલેખાંકે બદલ મુવા ખગોલા
નીકલા,

દાદુમીઆં:— (કાલેખાંકો મારકર)કુલસુમ લે જીતી,
કાલેખાં—મેર ખાપરીતો કુટી.

સકીના:—મેરી કમરકી હડી અરે લચકાઈજી.

દાદુમીઆં-કુલસુમ:—ઠોકોઠોકો દોનોકી કળા આઈજી,
કાલેખાં-સકીના:—ચમડી એહ ઉતરનેકી ખારી આઈજી!

સકીના:—અરે મેરે અલ્લાહરે, એહ કયા હુવા !

દાદુમીઆં:—(મારતા હુયે) તું ધરમેસે ભાગી !

કાલેખાં:—(કાંપકર) રહી આધી જન ખાફી !

સકીના:—ખુદાને એહ કયા સજા દીખલાઈજી.

દાદુમીઆં:—કુલસુમ:—ઠોકોઠોકો દોનોકી કળા આઈજી

કાલેખાં-સકીના:—ચમડી એહ ઉતરનેકી ખારી આઈજી!

સકીના—અમ્મા તું ખોલ કુછ, ખાવાકો સમઝા,

દાદુમીઆં:—કુલસુમ લા લકડી,

કાલેખાં:—એહતો તોડેગા હડી!

સકીના:—બસ બસજી આજ પહોત મુકયાં આઈજી.

દાદુમીઆં—કુલસુમ:—ઠોકોઠોકો દોનોકી કળા આઈજી

સકીના-કાલેખાં:—ચમડી એક ઉતરનેકી ખારી આઈજી !

सकीना—कालेप्पा पडा अल्लु आवाल्लुके पाठं,
 दादुमीय्यां:..अरे कांहां हये वोह सोटा,
 कालेप्पां:—अह नीकलेगा आटा !

सकीना:—युं आ आके मार मुजे हूध वाधल्लु,
 दादुमीय्यां—कुलसुम:—डोकोडोको दानोकी कृष्णा आधल्लु.
 कालेप्पां:—सकीना:—अमडी अह उतरनेकी पारी आधल्लु.

सकीना:—भागो भागो कालेप्पा मारसे मरल्लुअगे
 (वोह भागने जता हये)
 दादुमीय्यां:—(कालेप्पांके मार कर) अल्लु वाह
 वालु युय्या,

कालेप्पां:—अह मुवा मये मुवा !
 सकीनां:—हातांसे मेरे, सुजपे पला लाधल्लु.
 दादुमीय्यां—कुलसुम:—डोकोडोको दानोकी कृष्णा आधल्लु.
 कालेप्पां:—सकीना:—अमडी अह उतरनेकी पारी आधल्लु.

(कालेप्पाके पुप दादुमीय्यां अरे कुलसुम भील मरते हये वोह
 सीद्धा करे लाग जता हये—अरे दानो सकीनाके धसट
 ले जती हये.)



બાબ દુરારા—પરદા પાંચવા.

ભોઝેરાં.

(તમામ જાઝે ડ્રેશનીસે મઆમુરે હયે. નવ પુતલે ખડે હયે—નવવે
પુતલેકે મુહપરે બુરકાહ ડાલા હયે—જેહાંગીરશાહ અ'દરે
આ'તા હયે—પોખરાબ પરી, શાહેજન, દેવો વગચરે
નમુદ હોયે હયે.)

કુમરી (ભોપાલી)

(સાબન ગરે બાઝે અ'ડી "ગલેરે"—ઝે રાહ.)

પોખરાબપરી:—રાજન ધર આઝે મુખ ખોલોરે.
રસકી બુ'દરીઆં, ટપકે રસીલી—
ઉઠ ખીલગ તુ' લેરો,
પીઉસે મીલ જાઝો—રાજન ધર આઝે.

હોરી (કાફી)

શાહેજન:—હોજી યાંહાં બનડેકો લાવો—
સરપે સહેરા પેહનાવો.

હયેવસકો ધસિને જો અપને દખામા—
એહ તારીફ ધસિકી સુનાવો,
આદમને અપને બચનકો બજાયા—
દાનો, આહા દાનોકે હાત મીલાવો.

હોજી યાંહાં બનડેકો લાવો—
સરપે સહેરા પેહનાવો.

ਦੇਖ ਅਥਰ ਮੇਰਾ ਖਨਆਮ ਟੁਠਕੀ—

ਅਯੇਸ਼ਾ ਗੋਹਰ ਕਾਂਢੀ ਯਤਾਯੋ.

ਤੇਰਾਈ ਅਯਸੇ ਐਹ ਯੁਤ ਹਯੇ ਜਾਂਹਾਂਗੀਰਸ਼ਾਹ
ਗਾਯੋ, ਆਹ ਗਾਯੋ ਅਯ ਸੁਹੇਰਾਤੋ ਗਾਯੋ,

ਛੋਭ ਯਾਂਹਾਂ ਯਨਤੋਕੀ ਲਾਯੋ—

ਸੁਰਧੇ ਸੁਹੇਰਾ ਪਉਨਾਯੋ.

ਗੁਯਲ.

(“ਅਮਨੇ ਕੁਯਯੇ ਜਾਂਨਾਂਸੇ ਸਦਾ ਆਤੀ ਹੁਯੋ”—ਐ ਰਾਹ)

ਜਾਂਹਾਂਗੀਰਸ਼ਾਹ:—ਯਾਦ ਸੁਦਨਕੇ ਯੁਦ ਖਸਿ, ਯੁਤਕੀ ਸੁਵਾਰੀ ਦੇਖੀ
ਸੁਰਤੇ ਜਾਂਨਾਂਕੋ ਆਖਨਿਦਾਹ ਪੇਆਰੀ ਦੇਖੀ.

ਯਰਗੇ ਉਮਯੇਃ ਯੁਲੇ ਦੀਲਕਿ ਤਰੇ ਠਾਂਭੁ ਹੁਯੇ,
ਅਮਨੇ ਅਰਮਾਂਯੇ ਜਯ ਯਾਦੇ ਯਹਾਰੀ ਦੇਖੀ.

ਆਸ਼ਾਂ ਯੋਸੀਕੋ ਹੰਮ ਆਯਯੇਥੇ ਤੇਰੇ ਕਾਕੁਰ,
ਰਾਹ ਯੁਤਯਾਨੇਯੇ ਹੰਮਨੇ ਤੋ ਟੁਮਹਾਰੋ ਦੇਖੀ.

ਐਕ ਯ ਐਕ ਤੇਰਾ ਯੇਸ਼ਾਲ ਹਮਕੀ ਮਯੇਸ਼ਰ ਆਯਾ,
ਹਾਂਥਕੋ ਅਪਗੀਤੋ ਯਾਂਹਾਂ ਸਾਰੋ ਸੀਧਾਰੀ ਦੇਖੀ.

ਕਾਮ ਭੁਨੇਸੇ ਨਯਾ ਡੀਯਰਯੇ ਤੇਰੇ ਜਾਨੀ,
ਮੈਨਕੀ ਅਪਨੀ ਕੁਰ ਆਂਯਾਂਸੇ ਤੈਆਰੀ ਦੇਖੀ.

ਸੁਰਗੇ ਦੀਨ ਜਾਣਿ ਕੁਸ਼ਾ, ਯਮਯੇ ਸੈਆਫਕੇ,
ਭੁਲਕੇ ਸੁਸ਼ਲਸੀਲ ਐਹ ਤੇਰੀ ਜਯਸੇ ਸੁਵਾਰੀ ਦੇਖੀ.

ਹਥਰ ਠਕ ਛੋ ਨ ਯੁਦਾਖਿ ਯੁਦਾ ਹਮ ਯੋਨਾਂਯੇ,
ਸੁਕਰ ਅਲਾਹਕੇ ਮਕੁਰੁਫਕੀ ਹਮਾਰੀ ਦੇਖੀ.

(गण्डल-द्वेष)

(“मेरे बाद कथमिक सालके थारो कलजो वोह नजर आ गये—अरे रोह.)

गौहर :—मुझे याद तेरी अम्मे माहलका, यांहां अम्मतो लखीजा
नेहारथी,

मेरे नरगीसे दीलमे अम्मतलक तेरे वखलकी छी
पुमारथी

यांहां लयेलीका तंग हल था, मेरा मजनु
मुझसे न आ भीला,
मुझे क्येदे अंदमे ला रप्पा, तेरे दीदकी भये
पीमारथी.

तेरी दुरीमे थी दीवानी भये, सुरप अंजे मेरी
हये नगीसे,
जनथी पीसभील तेरी यादमे, अम्पस मरनेका
भये तैयारथी.

जुम अतकी तालाथ मेथे आप, हुवा आधनि
दाह उसीसे भीलाप,
यांहां छीजरमे पुम रहु तउप, यांहा अशमे
नम भये पियारथी.

कहो कांहांथे जानी पुम अम्मतलक, कांहां दीलपे
गयेथे नमक छीउक,
अउ कांहांसे आके हो अम्मेक अ अम्मेक, पुमहु याद
मेरी कुछ यारथी.

उडी गुमसे गौहरकी शानथी, आध लपपे
शैरैके जनज,

હયે નૌખત અખતો આરામકી, વરલે જેહાંગી
રકી ધનિતેબ્દરથી.

(દાદુમીઆં કાલેખાંકો મારતા હુવા સકોના ઐરે કુલસુમકે
સાથ આતા હયે.)

૫૬ (અમાંઅ.)

(“લબ્તરામ નામ તોરા દાસરે કબીર રે”—એ રા હ)

દાદુમીઆં—કુલસુમ :—શાહ સરફરાજ આજ આપ
લીજો દાદ
સકીના—કાલેખાં:—ઝગડા બડા પડ ગયા હયે સુન
લીજો ફરીઆદ—

દાદુમીઆં:—ફાહ્યા હયે જો આમને પડી, હયે
નામ સકીના,
સકીના—ફાહ્યા મુઝકો ગર કહોગે, ફેર ચલેગે
હાત—

દાદુમીઆં—કુલસુમ :—શાહ સરફરાજ આજ આપ
લીજો દાદ

કાલેખાં:—સોટ મુઝકો મારે હયે ઐર હુડા મેરા
માલ

સકીના—કાલેખાંકે પ્યારે મેરે, દો ગીરાએ દાંત—

દાદુમીઆં—કુલસુમ :—શાહ સરફરાજ આજ આપ
લીજો દાદ.

દાદુમીઆં:—એહ રંડી ખુદાવંદ ભાગી, ધરસે
મેરે આજ,

સકીના:—ખુદા મુવા ઝુઘા હયે, એહ ખોટી કરતા
ખાત—

दादुमीयां—कुलसुमः—शाह सरफ़राज् आन् आप
लीजो दाद.

दादुमीयां:—अह काली सुरतके पपीसने पाली क्रीया
धर,

कालेपां:—नापकार तोड़ुं कभर भरके मार लात—

दादुमीयां:—कुलसुमः—शाह सरफ़राज् आन् आप
लीजो दाद.

दादुमीयां:—मिजो मेरे धरको सकीनाको आन् शाह,
सकीना:—भयेतो रहुंगी पुदाव'द कालेपांके साथ—

दादुमीयां—कुलसुमः—शाह सरफ़राज् आन् आप
लीजो दाद.

अथेत (मरसीया)

(“रोज् हु भये द्रै:मका, ध'दरे हये मेरा नाम”—अ रोहा.)

ज्वांहांगीरशाह:—आन्का अह दीन हये सुपारीक अअ
दीवानो,

तुम अपसपे लअो समअ,अह हुकम हये मानो.

दादुमीयां तुं हये मेरा प्पाम आवरमी,
भये हुं जे अम इरमाता, हो हुसपे.तुं राज्.

कालेपांके साथ सकीनाको कर शाही,
कोध न कहो कीर्ष हये ज्वांहांगीरशाहने जेघदी.

(दादुमीयां सकीनाको कालेपांके हवाले करता हये—सप हवे,
परीअो, लनो, दादुमीयां, ज्वांहांगीरशाह, कालेपां, कुलसुम
सकीना, पोपरोज् परी जौहर वगयशे माते हये.)

Air "Ring Ring, the banjo, I like that good old song."

સભ્ય:—રંગ રંગ હયે રસીઆ, રંગીલા આયા આજ,
 હેલ છપ્પીલી સજની, કે મનકા લેને રાજ.—રંગ રંગ
 સભ્ય આપતો દેવો નાચો, શાદીકી મચી ધુમ,
 પરીઆં ધુંધરૂ બજવો, રમ ઝુમ ઝુમ ઝુમ—રંગ રંગ
 ચંગ મુરદંગકે જનકારે, ઝનનન જન જમકાવો,
 દોલ નકારે બાજે, બજાકે ધુમ મચાવો—રંગ રંગ
 ખન ખન ખન ખન ખનકે, સીતારો ઉપર મીન,
 મુર તાનપે સારંગીકે, મરમર હયે જાતે જીન—રંગ રંગ
 ધુમ ધપક ભમભમે, તબલોંકે ઉપર થાપ,
 બસરીકી ખીનક સુનકે કાહાંન રહે હયે કાંપ—રંગ રંગ
 દોલક રવામ ઐર સરવત, તાહસ તંબુરા મુરદંગ,
 કાનુન ડક ખંજરી, ઐર બાજે ખીન જલ તરંગ-રંગરંગ
 મીલ દેવો પરીઆં સહેરા, ગાઓ કરો સખકેં છક,
 ફુલડા રંગીલાં ખ્યારા, ફુલ હનકો હો મુખારક—રંગ રંગ

જાંહાંગીરશાહુ ઐર ગૌહર.

યોખરાજ પરી	શાહે જીન.
કાલેખાં ઐર સકીના	દાદુમીઆં ઐર ફુલમુમ.
દેવોં	પરીઆં.

Grand Transformation Scene.

(પરદા પડતા હમે.)

તમામ હુવા ખેલ.

કુરસદ.

એ નામનું મારીક ચોપાનીબી
અધવચમાં વ્યાહર પડછે. વાંચનાર
ગમત આપવા સાડ એ મવે દેલ પર
નિબધો, નાટક, જીન અને પરીનો
સસો, અને એ સીવાએ બીજી પર
સમાવામાં આવે છે.

ઠેકાંણું—કુપર કંપની મેડો ઈસ્ટરી
દોરાબજી જમરોદજીની કંપની, કા
કીમત, વરસ એકાદી આંચા
પોસ્ટેજ સાથે રૂ.૧૧

સરને ભાવે ચોપડીઓ વેચ

મુલેમાંની રામરોહર, ઈયાને નિદોષ
નાટક પાંચાંચાંકી
લાલા રૂપ, ત્રણ આંકી આપેરા. ...
અરી મોહબત, ઈયાને ફલકમુર અને
મ, નાટક ત્રણ આંકી.....
માઝંદરાનનું તલસમાતી પુતળું વાલ
વચપાર કોષ.....
કીરોજ અને પરીએહરના નાટકમાં
યલાં ગાએણ
કુરસદનાં ગયા સાલનાં આર આંક.
ઠેકાંણું—કુપર કંપની, મેડો ઈસ્ટરી
દોરાબજી જમરોદજીની કંપની, કા